

ERRATAS NOTABLES

Pág.	Lín.	Col.	DICE.	LÉASE.	Pág.	Lín.	Col.	DICE.	LÉASE.
VI	16	0	verdadadero.	verdadero.	66	10	1	umbre, sal-umbre.	umbre, podred-umbre, sal-umbre,
4	41	2	tristalbas.	tristalbas.	,,	9	2	apreciable.	aplicable
6	47	2	una.....	un.....	67	17	,,	tipo-gráfo. topó-	grafo,.....
7	36	,,	fe yo.	fe, yo.	69	29	,,	Ab, abs, au.	Ab, abs, as, au.
8	35	,,	cán-tar.	cant-ar	,,	30	,,	sanscritro.	sanscrito
9	31	1	queremos.	queramos.	70	17	1	au-sentarse.	au-sentarse
,,	34	,,	primitiva es sufijo.	primitivas es un sufijo	71	21	2	citra-montaneo.	citra-montano
,,	5	2	en or	en ar	72	24	1	vez.	voz
10	21	1	que viene.	que vienen	73	11	,,	del griego piá.	del griego πιά,
,,	25	,,	enlace.	enlace.	74	6	,,	es el ω ο ex.	es el ε̄, ó ex,
,,	51	,,	desempeña-d-ero.	desempeña-d-ero.	75	42 y 43	1	en-golcar.	en-golgar
16	30	1	idioma.	idiomas.	,,	50 y 51	,,	en-frasar, in-ver-	en-crasar, en-vernar
,,	33	2	pard-grafo.	pardgrafo.	76	35	,,	[trans-nominati-	[trans-nominatio]
18	26	1	veroor.	veroor.	77	11	,,	pard-sito.	para-sito
20	26 y 27	,,	[antiquísimo].	[antiquismo].	78	22	2	por-hijar.	prohijar
23	39	,,	cabal.	cabal.	79	5	1	re-sumar.	re-zumar
27	41	2	innovaciones.	innovaciones	81	23 y 24	,,	SOCODRIA.	SOCORDIA
29	50 y 51	1	to-xidermia.	toxi-dermia.	,,	,,	2	conumpserit.	consumperit
30	28	2	Inoria.	noria	,,	,,	2	anomatopeya.	onomatopeya, onomatopeya
32	15	,,	privilegio.	privilegios.	82	15	2	el.	al
37	10	1	Adami.	Adam. ipsum	83	37	1	tetra.	tetra
,,	25	2	dñemos.	anemos	,,	7	2	dis-pepsia.	dis-pepsia
40	45	1	de el.	del	85	2	quint-uplo.	quintuplo	
,,	36	2	pardolla.	pardolla	88	8	1	fuyere.	fugere
,,	38	,,	reacion.	racion	,,	29	2	traducion.	contraccion
,,	38	,,	y de ahí.	y de ahí.	89	45 y 46	2	ausculture.	auscultare
,,	42	,,	ralo.	rato	91	33	,,	voces.	veces
42	5	1	decifrando el.	descifrando el	92	14	1	legüia.	legüa
,,	26	2	ck.	ch	,,	7	2	empiezan pors, etc.	s Iquida, ó seguida de otra consonante, siempre que no se suprime la s,
48	28	1	garban-zal.	garban-zal	,,	11	,,	sez.	sex
,,	2	2	gentu-alla.	gentu-alla	,,	14	,,	hper.	hyper
49	1	,,	aro.	ero	93	43 y 44	1	Tatia.	Tatia
51	30	1	como cláus-tro.	como en cláus-tro	94	8	,,	u.	u
,,	21	2	conserbavan.	conservaban	,,	42	,,	bequer.	beguer
53	11 y 12	2	olento.	olento	95	50	2	verdaderamente.	verdaderamente
,,	24	,,	risu-eño.	risu-eño	96	28 y 29	,,	andredes, andse-	des.
,,	37	,,	lign-eo.	lig-neo	98	21 y 22	1	amráades, amásades.	amráades, amásades
,,	38	,,	sangnín-eo.	sangui-neo	,,	32	,,	prosodia sintáxis.	prosodia, sintaxis
,,	42	,,	hibl-eo.	hibl-eo	103	17	2	Pange.	Pange
,,	43	,,	Sinónica.	Sinónima	115	51	1	proposicion.	preposicion
,,	50	,,	membran-áceo, membran-oso.	membran-áceo, membran-oso	116	7	,,	Urgel.	Urget
55	23	2	[hacen comun]....	[hacer comun]	117	40	2	us, y uis.	us, tuis
,,	25	,,	Fiscar.	Ficar	118	15 y 16	,,	ESTIMAR.	ESTIMAR
56	25	1	malic-ia.	mal-icia	120	41	,,	Bodoque.	Bodoque
,,	26	,,	primic-ia.	prim-icia	121	28	1	bando.	bando
57	43 y 44	2	ha-ez-uelo.	haez-uelo	122	33	,,	onomatopéyica.	onomatopeya
63	31	2	gratulat-orio.	gratulat-orio, ilus-orio,	122	49	,,	adverbio.	adverbio
,,	41	,,	[V. lo].	[V. lo],	,,	2	2	bella exterioridad.	bello, exteriorizada
64	19	1	val-ido.	val-ido	125	19	1	Beocia.	Beocia
,,	35	,,	rigur-oso.	rigor-oso	126	45	2	CÁNON.	CÁNON.
,,	44	,,	fructu-oso.	fructu-oso,					
,,	9	2	forma de adjetivos.	forma adjetivos					
,,	31	,,	verbos.	versos					
65	19	1	ési no, imo.	ési no, ésmo, imo					
,,	1	2	ro.	or,					
65	45	2	mani-pulo.	manip-ulo					

ERRATAS NOTABLES

Pág.	Lin.	Col.	DICE.	LÉASE.	Pág.	Lin.	Col.	DICE.	LÉASE.
134	41	,	<i>cedere</i>	<i>cedere, cortar</i>	226	25	,	<i>EPOPELLA</i>	<i>EPOPEYA</i>
141	1	1	<i>CUASIMODO ó CA-</i>		231	10	,	<i>Senechez</i>	<i>Sanchez</i> ,
			<i>SIMODO</i>	<i>CUASIMODO ó CASIMODO</i>	232	28	,	<i>la ποιη̄ rafz</i>	<i>la rafz ποιη̄</i>
145	30	,	<i>tomarse ha</i>	<i>tomarscha</i> .	„	44 y 45	,	<i>inteses</i>	<i>intereses</i>
153	1	,	<i>ebenu: m</i>	<i>ebenum:</i>	233	45	2	<i>preparantes</i>	<i>properantes</i>
„	28	,	<i>Sujetar, Trayecto</i> ..	<i>Sujetar, Sujeto, Trayecto</i>	234	41	,	<i>Podraga</i>	<i>Podagra</i>
154	31	2	<i>Lletx</i>	<i>Lletx</i>	236	34	,	<i>avejas</i>	<i>abejas</i>
„	39	,	<i>taraúcea</i>	<i>taracea</i>	237	14	,	<i>fratres</i>	<i>fratris</i>
155	1 y 2	1	<i>Embolismat</i>	<i>Embolismal</i>	240	42	,	<i>Graecorum</i>	<i>Graecorum</i>
156	7	,	<i>ekk inō</i>	<i>ekklímó</i>	„	41	,	<i>ANDRIANA</i>	<i>ADRIANA</i>
167	42	,	<i>Con-fin</i>	<i>Confin</i>	„	46	,	<i>aperiabantur</i>	<i>aperiebantur</i>
169	1	2	<i>Fraso</i>	<i>Frase</i>	241	45	,	<i>ber</i>	<i>fér</i>
171	32	,	<i>ir de muerte</i>	<i>ir en muerte</i>	247	3 y 4	,	<i>refle-xion</i>	<i>re-flexion</i>
172	41	2	<i>Menage</i>	<i>Ménage</i>	248	26	,	<i>logian</i>	<i>logion</i>
176	6	1	<i>Golsario</i>	<i>Glosario</i>	„	49	,	<i>Redito</i>	<i>Rédito</i>
„	10	2	<i>Poliglot</i>	<i>Poligloto</i>	249	2 y 3	1	<i>acusando</i>	<i>acusado</i>
„	50	2	<i>G, utar</i>	<i>Guiar,</i>	„	10	,	<i>de ria</i>	<i>de rias,</i>
173	5	1	<i>Cohabitatar</i>	<i>Cohabitar</i>	251	15	2	<i>se cigni</i>	<i>seu igni</i>
„	10	2	<i>Hacultativo, He-</i>	<i>cho, Hechorfa</i> , Facultativo, Fecho, Fechorfa,	253	18	,	<i>conjugaciones</i>	<i>conjunciones</i>
180	16	,	<i>chismosgrafta</i>	<i>chismografa</i> ,	257	10	1	<i>Sarrasin</i>	<i>Sarracín</i>
183	27	,	<i>Graci</i>	<i>Graeci raidslav</i>	„	11	2	<i>Satartasis</i>	<i>Satirasis</i>
186	51	1	<i>METER</i>	<i>METER</i>	264	30	,	<i>tremet</i>	<i>tremel</i>
188	28	,	<i>Equivala</i>	<i>Equivale</i>	265	11	1	<i>sopnos</i>	<i>somnios,</i>
„	21	2	<i>Játiba ó Xátiba</i>	<i>Játiva ó Xátilva</i>	268	5	,	<i>Bechard</i>	<i>Bochard</i>
191	26	1	<i>Agutario</i>	<i>Adyutorio</i> ,	273	14	,	<i>Toterrar, Tuber-</i>	<i>raneo,</i>
„	16	2	<i>Diospiter</i>	<i>Diespiter</i>	279	19	2	<i>oratiur</i>	<i>oriatur,</i>
194	49	1	<i>Ditapidar</i>	<i>Dilapidar</i>	282	7	1	<i>homogénica</i>	<i>homogénia</i>
„	6	2	<i>Menage</i>	<i>Ménage</i>	285	35	,	<i>elepsis</i>	<i>elipsis</i>
„	27 y 28	,	<i>Ec-loga</i>	<i>Eclo-ga</i>	287	2	,	<i>Varon</i>	<i>Varrón</i>
195	45	1	<i>Leoninos</i>	<i>Leonios</i>	„	5	,	<i>VOLSURAM</i>	<i>VULSURAM</i>
196	38	2	<i>muda</i>	<i>mudada</i>	„	29	,	<i>mismo que vini-de-</i>	
197	18	1	<i>Limausin</i>	<i>Limousin</i>	„			<i>mia que</i>	<i>mesmo que vini-démia pero;</i> etc.
„	21 y 22	,	<i>lumpitus</i>	<i>lumpitus</i>	„				
„	40	,	<i>flemático</i>	<i>flemático</i>	„				
„	20	2	<i>Aerólito</i>	<i>Aeroíto</i>	288	36	1	<i>puod</i>	<i>quod</i>
199	21	,	<i>Relumbron</i> , etc.	<i>Relumbron, Relucir, etc,</i>	290	18	,	<i>burriel</i>	<i>burriel</i>
202	31	1	<i>mammontrephtos</i>	<i>mammontrephtos</i>	291	48	,	<i>Verdiente</i>	<i>Vertiente</i>
204	19	2	<i>Jesucristo</i>	<i>Jesucristo</i>	292	16	,	<i>consonante</i>	<i>sonsonete,</i>
„	40	,	<i>natureza</i>	<i>naturaleza</i>	293	44	2	<i>ast-goth</i>	<i>ost-goth,</i>
„	45	,	<i>Médula</i>	<i>Medula</i>	296	6 y 7	1	<i>Letran</i>	<i>Latran,</i>
205	6	1	<i>Menajo</i>	<i>Menaje</i>	„	9	2	<i>TEORAL</i>	<i>TEORIA.</i>
207	9 y 10	,	<i>Mistura</i>	<i>Misturar,</i>	297	45	1	en los sitios	en los varios sitios
„	13	,	<i>metophora</i>	<i>metaphora</i>	301	7	2	<i>astrou</i>	<i>astron,</i>
213	27	,	<i>Náutica, Náutico</i>	<i>Náutica, Náutilo</i>	302	1	1	<i>asentando</i>	<i>sentando</i>
213	35	1	<i>hechar</i>	<i>echar</i>					
215	3	,	<i>un vocal</i>	<i>una vocal</i>					
222	"	31	<i>Cibario</i>	<i>Cibario,</i>					

1. *coquimbo*

2. *coquimbo*

3. *coquimbo*

4. *coquimbo*

5. *coquimbo*

6. *coquimbo*

7. *coquimbo*

8. *coquimbo*

9. *coquimbo*

10. *coquimbo*

11. *coquimbo*

12. *coquimbo*

13. *coquimbo*

14. *coquimbo*

15. *coquimbo*

16. *coquimbo*

17. *coquimbo*

18. *coquimbo*

19. *coquimbo*

20. *coquimbo*

21. *coquimbo*

22. *coquimbo*

23. *coquimbo*

24. *coquimbo*

25. *coquimbo*

26. *coquimbo*

27. *coquimbo*

28. *coquimbo*

29. *coquimbo*

30. *coquimbo*

31. *coquimbo*

32. *coquimbo*

33. *coquimbo*

34. *coquimbo*

35. *coquimbo*

36. *coquimbo*

37. *coquimbo*

38. *coquimbo*

39. *coquimbo*

40. *coquimbo*

41. *coquimbo*

42. *coquimbo*

43. *coquimbo*

44. *coquimbo*

45. *coquimbo*

46. *coquimbo*

47. *coquimbo*

48. *coquimbo*

49. *coquimbo*

50. *coquimbo*

51. *coquimbo*

52. *coquimbo*

53. *coquimbo*

54. *coquimbo*

55. *coquimbo*

56. *coquimbo*

57. *coquimbo*

58. *coquimbo*

59. *coquimbo*

60. *coquimbo*

61. *coquimbo*

62. *coquimbo*

63. *coquimbo*

64. *coquimbo*

65. *coquimbo*

66. *coquimbo*

67. *coquimbo*

68. *coquimbo*

69. *coquimbo*

70. *coquimbo*

71. *coquimbo*

72. *coquimbo*

73. *coquimbo*

74. *coquimbo*

75. *coquimbo*

76. *coquimbo*

77. *coquimbo*

78. *coquimbo*

79. *coquimbo*

80. *coquimbo*

81. *coquimbo*

82. *coquimbo*

83. *coquimbo*

84. *coquimbo*

85. *coquimbo*

86. *coquimbo*

87. *coquimbo*

88. *coquimbo*

89. *coquimbo*

90. *coquimbo*

91. *coquimbo*

92. *coquimbo*

93. *coquimbo*

94. *coquimbo*

95. *coquimbo*

96. *coquimbo*

97. *coquimbo*

98. *coquimbo*

99. *coquimbo*

100. *coquimbo*

101. *coquimbo*

102. *coquimbo*

103. *coquimbo*

104. *coquimbo*

105. *coquimbo*

106. *coquimbo*

107. *coquimbo*

108. *coquimbo*

109. *coquimbo*

110. *coquimbo*

111. *coquimbo*

112. *coquimbo*

113. *coquimbo*

114. *coquimbo*

115. *coquimbo*

116. *coquimbo*

117. *coquimbo*

118. *coquimbo*

119. *coquimbo*

120. *coquimbo*

121. *coquimbo*

122. *coquimbo*

123. *coquimbo*

124. *coquimbo*

125. *coquimbo*

126. *coquimbo*

127. *coquimbo*

128. *coquimbo*

129. *coquimbo*

130. *coquimbo*

131. *coquimbo*

132. *coquimbo*

133. *coquimbo*

134. *coquimbo*

135. *coquimbo*

136. *coquimbo*

137. *coquimbo*

138. *coquimbo*

139. *coquimbo*

140. *coquimbo*

141. *coquimbo*

142. *coquimbo*

143. *coquimbo*

144. *coquimbo*

145. *coquimbo*

146. *coquimbo*

147. *coquimbo*

148. *coquimbo*

149. *coquimbo*

150. *coquimbo*

151. *coquimbo*

152. *coquimbo*

153. *coquimbo*

154. *coquimbo*

155. *coquimbo*

156. *coquimbo*

157. *coquimbo*



